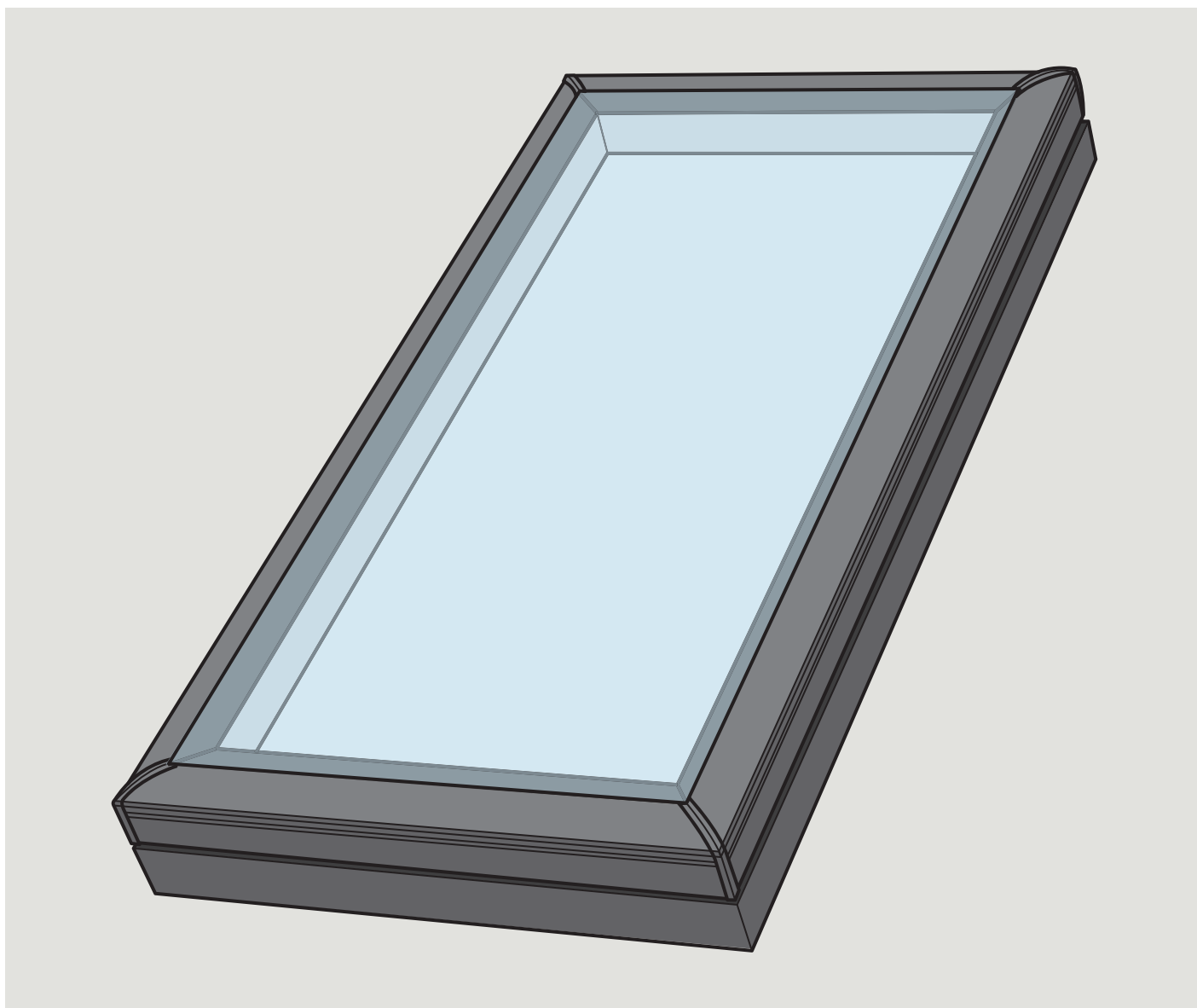


VCM/VCE



ENGLISH: VCM/VCE Curb Mounted Skylight Installation Instructions

ESPAÑOL: Instrucciones de instalación para tragaluz VCM/VCE montado en brocal

FRANÇAIS : Instructions d'installation du puits de lumière VCM/VCE monté sur cadre



ENGLISH: Index

Page 2	Important installation requirements
Page 4	Warnings
Pages 5-6	Planning
Pages 7-8	Installing underlayment
Page 9	Flashing
Page 9	Mounting skylight
Pages 10-11	Electrical connection (VCE only)

ESPAÑOL: Índice

Página 2	Requisitos importantes de instalación
Página 4	Advertencia
Páginas 5-6	Planificación
Páginas 7-8	Instalación de la lámina de soporte
Página 9	Tapajuntas
Página 9	Montaje del tragaluz
Páginas 10-11	Conexión eléctrica (VCE solamente)

FRANÇAIS : Index

Page 2	Spécifications d'installation importantes
Page 4	Avertissement
Pages 5-6	Planification
Pages 7-8	Installation de la membrane de toiture
Page 9	Solin
Page 9	Installation du puits de lumière
Pages 10-11	Connexion électrique (VCE seulement)

ENGLISH: Important installation requirements**Roof pitch**

VCM/VCE is designed for roof pitches 0° - 60° (0:12 - 21:12).

Special consideration for applications below roof pitch 15°:

- Any condensation that forms on the glass due to high humidity may drip.
- Standing water and dirt left on the glass may over time cause smudging and corrosion of the glass.

Neither of the two above stated occurrences are covered under the VELUX warranty.

Flashing

Flashing ECL is designed for roof pitches 10°-60° (2:12 - 21:12).

Flashing ECW is designed for roof pitches 14°-60° (3:12 - 21:12).

Importance of proper installation

Satisfactory product performance depends on proper installation. Seller accepts no responsibility whatsoever for failure of an installer to install VELUX® roof windows and skylights in accordance with these installation instructions. Although VELUX roof windows and skylights are designed and manufactured to the highest standards, severe climatic exposure as well as adverse indoor conditions (i.e. high humidity) may produce temperature conditions which exceed product performance standards. In these cases, special preventive measures may be necessary. Seller reserves the right to implement product changes for improvement without prior notification.

Operation and accessories

VCM: Curb mounted skylight VCM is designed for manual operation and prepared for solar accessories.

VCE: Curb mounted skylight VCE is designed for electrical operation and prepared for electrical accessories.

Refer to instructions for accessory type in question or contact your VELUX sales company for further information.

Vapor barrier

Where a vapor barrier is part of the roof construction, this barrier must be extended and connected to the skylight curb.

Seller assumes no obligation whatsoever for failure of an architect, installer or building owner to comply with all applicable laws, ordinances, building codes and safety requirements.

ESPAÑOL: Requisitos importantes de instalación**Inclinación del techo**

VCM/VCE está diseñado para techos con inclinación de 0° - 60° (0:12 - 21:12).

Consideraciones especiales para aplicaciones con inclinaciones de menos de 15°:

- Cualquier condensación que se forme en el cristal debido a la humedad alta puede gotear.
- El agua estancada y la suciedad que permanecen en el cristal durante un tiempo pueden causar manchas y corrosión en el cristal.

Ninguno de los dos casos mencionados arriba está cubierto por la garantía VELUX.

Tapajuntas

Tapajuntas ECL está diseñado para techos con inclinación de 10°-60° (2:12 - 21:12).

Tapajuntas ECW está diseñado para techos con inclinación de 14°-60° (3:12 - 21:12).

Importancia de una instalación correcta

El rendimiento satisfactorio del producto depende de su correcta instalación. Las ventanas de tejado y los tragaluces VELUX® deben instalarse siguiendo estas instrucciones. El proveedor no acepta responsabilidad alguna por errores del instalador. Aunque las ventanas de tejados y los tragaluces VELUX se han diseñado y fabricado para lograr los niveles de calidad más altos, la exposición a condiciones climáticas severas e incluso unas condiciones interiores pueden producir niveles de temperatura que exceden las condiciones de desempeño del producto. En estos casos puede ser necesario establecer medidas preventivas.

El proveedor se reserva el derecho a hacer modificaciones a los productos sin notificación previa con el fin de mejorarlos.

Funcionamiento y accesorios

VCM: El tragaluz montado en brocal VCM está diseñado para funcionamiento manual y preparado para la instalación de accesorios solares.

VCE: El tragaluz montado en brocal VCE está diseñado para accionamiento eléctrico y preparado para la instalación de accesorios eléctricos.

Consulte las instrucciones por tipo de accesorio o comuníquese con su distribuidor VELUX para obtener más información.

Barrera de vapor

Cuando una barrera de vapor forma parte de la construcción de un techo, debe extenderse y conectarse al brocal del tragaluz.

El proveedor no asume responsabilidad alguna por el incumplimiento de leyes, ordenanzas, normas de construcción o requisitos de seguridad por parte del arquitecto, instalador o propietario del edificio.

FRANÇAIS : Spécifications d'installation importantes**Pente de toit**

VCM/VCE est conçu pour les pentes de toit 0° - 60° (0:12 - 21:12).

Attention particulière pour installation sur pente de toit de moins de 15° :

- Dans des conditions très humides, toute condensation se formant sur la surface vitrée pourra s'écouler.
- Avec le temps, l'eau s'accumulant directement sur la surface vitrée pourra générer de la corrosion et des taches sur le verre.

Aucunes des deux incidences ci-haut mentionnées sont couverts sous la garantie VELUX.

Solin

Solin ECL est conçu pour une inclinaison de toiture variant entre 10° et 60° (2:12 - 21:12).

Solin ECW est conçu pour une inclinaison de toiture variant entre 14° et 60° (3:12 - 21:12).

L'importance d'une bonne installation

La qualité de l'installation influence le rendement du produit et, pour cette raison, l'entreprise. Le vendeur désire vous informer qu'il n'accepte aucune responsabilité, quelle qu'elle soit, dans le cas où un installateur ne se conforme pas aux instructions recommandées dans ce feuillet pour l'installation d'un puits de lumière ou d'une fenêtre de toit VELUX®. Veuillez aussi remarquer que même si les fenêtres de toit et puits de lumière VELUX répondent à des normes de fabrication élevées, il se peut que certaines conditions climatiques particulièrement sévères, à l'intérieur (ex. humidité) comme à l'extérieur, affectent la performance du produit. Dans ces cas, des mesures préventives s'avèrent nécessaires. D'autre part, le vendeur se réserve le droit d'apporter, sans préavis, des changements à ses produits dans le but de les améliorer.

Fonctionnement et accessoires

VCM : Le puits de lumière VCM monté sur cadre fonctionne manuellement et est prêt à recevoir des accessoires solaires.

VCE : Le puits de lumière VCE monté sur cadre a été conçu pour fonctionner électriquement et est prêt à recevoir des accessoires électriques.

Voir les instructions pour le type d'accessoires en question ou contacter votre société de vente VELUX pour de plus amples informations.

Coupe-vapeur

Lorsque la toiture comprend un coupe-vapeur, ce matériau doit être étendu et joint au cadre du puits de lumière.

Le vendeur n'assume aucune responsabilité, quelle qu'elle soit, dans le cas où un architecte, un installateur ou un propriétaire n'observe pas les règlements de la loi qui sont applicables, les normes du code du bâtiment et de sécurité.

NOTICE

In rare circumstances, all glass may be subject to unexpected and spontaneous breakage due to imperfections in the glass that are undetectable during the manufacturing and inspection process by the manufacturer of the glass and the VELUX factory.

Your VELUX sales company offers the choice of laminated or tempered glass skylights. Laminated glass is a combination of two or more glass sheets with one or more interlayers of plastic (PVB) or resin. In case of breakage, the interlayer is designed to hold the fragments together. Tempered glass does not contain an interlayer to hold the fragments together. Instead, tempered glass is designed to break into small, pebble-like pieces. When tempered glass breaks, pieces of glass come loose and may strike an individual.

Consult local regulations and/or building material consultants to determine which type of glass is right for you or if laminated glass is required in your application.

AVISO

Bajo ciertas circunstancias, todo cristal está sujeto a romperse de manera inesperada o espontánea debido a imperfecciones en el cristal no detectadas durante su manufacturación o durante el proceso de inspección por el fabricante del cristal y de la fábrica VELUX.

Su distribuidor VELUX ofrece la opción de tragaluces de cristal laminado o templado: El cristal laminado es una combinación de dos o más hojas de cristal con una o más capas intercaladas de plástico (pvb) o resina. En caso de rotura, la capa está diseñada para sostener unidos los fragmentos de cristal. El cristal templado no contiene capa intercalada para sostener unidos los fragmentos de cristal. En su lugar, el cristal templado está diseñado para que se rompa en pedazos bien pequeños. Cuando el cristal templado se rompe, pedazos de cristal pueden soltarse y golpear a un individuo.

Consulte con los reglamentos locales y/o asesores de material de construcción para determinar cual tipo de cristal es el más adecuado para usted o si se requiere cristal laminado en su aplicación.

ATTENTION

Tout thermo/verre pourrait éclater d'une façon brusque et inattendue dans de rares circonstances dues à des imperfections du thermo/verre qui ne sont pas détectable lors de la fabrication et de l'inspection suivant la fabrication par le fabricant du thermo/verre et à l'usine de VELUX.

Votre société de vente VELUX offre une sélection de thermo/verre laminé ou trempé pour ses puits de lumière. Le thermo/verre laminé représente une combinaison de deux ou plus d'unité de verre incluant une ou plusieurs couches intérieures de plastique (pvb) ou résine. Dans le cas de bris instantané, cette/ces couches intérieures auront la propriété de retenir les fragments du thermo/verre ensemble. Par contre, le thermo/verre trempé n'inclus pas cette/ces couches intérieures pour retenir les fragments du thermo/verre ensemble. Le thermo/verre trempé est conçu pour s'émietter en de petits fragments de verre. Lorsque le thermo/verre trempé se casse, les petites pièces de verre éclatées pourraient dans certaines occasions causées des dommages physiques ou de légères blessures aux individus se trouvant à proximité.

Consulter votre code du bâtiment et/ou un professionnel-consultant afin de bien déterminer le thermo/verre recommandé pour votre application ou si un thermo/verre laminé est nécessaire dans votre cas.

ENGLISH:**WARNING****Electrical connection**

It is customer's responsibility:

- To contact a qualified electrical installer.
- To assure that the electrical installation is adequate and in conformity with National Electric Code, ANSI/NFPA 70 - latest edition*, and all local codes and ordinances.

Failure to do so could result in fire, electrical shock, other serious personal injury or death.

Curb mounted skylight VCE is designed for use in both in-reach and out-of-reach places. To reduce the risk of fire, personal injury and death:

- Do not install it in a location or at a height where unsupervised children may be present.
- Always switch off power to the skylight operator at the service panel when connecting the skylight, when installing accessories and whenever the operator cover is removed.
- On suspicion of malfunction, switch off power and call for service.
- Observe that the rain sensor activates closing function when getting wet.
- Never let children play with the skylight. Keep remote control away from children.
- Beware of potential for serious personal injury or death.
- There are no serviceable parts inside the skylight operator. Accessories are to be connected according to VELUX installation instructions.

Electrical shock hazard

- The skylight operator is a class I product.
- Disconnect power to the junction or outlet box before servicing the skylight.
- Do not have a fuse in the neutral circuit. This could result in a fire, electrical shock or other personal injury.

*National Fire Protection Association, Batterymarch Park, Quincy Massachusetts 02269.

Save these installation instructions. Consult user manual for important safety warnings.

ESPAÑOL:**ADVERTENCIA****Conexión eléctrica**

Es responsabilidad del cliente:

- Ponerse en contacto con un instalador eléctrico calificado.
- Asegurarse de que la instalación eléctrica sea adecuada y cumpla con las normas del Código Eléctrico Nacional, ANSI/NFPA 70 - última edición*, y con todas las reglamentaciones y ordenanzas locales.

En caso de no hacerlo, puede producirse un incendio, electrocución u otras lesiones serias o muerte.

El tragaluz VCE montado en brocal está diseñado para usarse en lugares de fácil alcance y lugares que no son de fácil alcance. Para reducir los peligros de incendio, lesiones personales y muerte:

- No instalar en lugares o a una altura que los niños puedan alcanzar sin supervisión.
- Siempre desconecte la alimentación eléctrica del motor de apertura del tragaluz en el panel de servicio al conectar el tragaluz, instalar los accesorios y cada vez que se retire la cubierta del motor.
- Si el motor de apertura del tragaluz no funciona normalmente, desconecte la alimentación y llame al servicio de reparación.
- Verifique que el sensor de lluvia active la función de cierre al mojarse.
- Nunca permita que los niños jueguen con el tragaluz. Mantenga el control remoto fuera del alcance de los niños.
- Esté atento por el potencial de lesiones graves o muerte.
- El motor de apertura del tragaluz no contiene partes reparables. Los accesorios deben conectarse de acuerdo con las instrucciones de instalación VELUX.

Peligro de descarga eléctrica

- El motor de apertura del tragaluz es un producto de clase I.
- Desconecte la alimentación de la caja de empalmes o distribución antes de realizar reparaciones en el tragaluz.
- No coloque un fusible en el circuito neutro. Esto podría provocar un incendio, descarga eléctrica u otras lesiones personales.

*Asociación Nacional de Protección contra Incendios, Batterymarch Park, Quincy Massachusetts 02269.

Conserve estas instrucciones de instalación. Consulte el manual del usuario para verificar advertencias de seguridad importantes.

FRANÇAIS :**AVERTISSEMENT****Connexion électrique**

Il incombe aux clients :

- De communiquer avec un installateur électrique compétent.
- De s'assurer que l'installation électrique est adéquate et conforme aux normes du National Electric Code, ANSI/NFPA 70 - dernière édition*, ainsi qu'aux normes et aux règlements locaux en vigueur.

Le défaut de suivre ces directives pourrait occasionner un incendie, une décharge électrique, des blessures graves ou la mort.

Le puits de lumière VCE monté sur cadre a été conçu pour une installation à portée ou hors de portée. Pour réduire les risques d'incendie, de blessures ou de mort :

- Ne pas installer dans un endroit ou à hauteur accessible aux enfants non supervisés.
- Couper toujours l'alimentation électrique du moteur d'ouverture du puits de lumière sur le panneau de service au moment de la connexion au puits de lumière, de l'installation d'accessoires et du retrait du couvercle du moteur.
- Si le moteur d'ouverture ne fonctionne pas comme il se doit, couper l'alimentation et appeler un représentant de service.
- Vérifier si le détecteur de pluie entraîne la fermeture du puits de lumière lorsqu'il est mouillé.
- Ne laisser jamais des enfants jouer avec le puits de lumière. Garder la télécommande hors de portée des enfants.
- Méfiez-vous des risques de blessures corporelles graves ou pouvant causer la mort.
- Le moteur d'ouverture du puits de lumière ne contient aucune pièce pouvant être réparée. Les accessoires doivent être raccordés selon les instructions d'installation VELUX.

Risque d'électrocution

- Le moteur d'ouverture du puits de lumière est un produit de classe I.
- Couper l'alimentation au boîtier de raccordement avant de faire l'entretien du puits de lumière.
- Il ne faut pas de fusible dans le conducteur neutre, car cela pourrait occasionner un incendie, des décharges électriques ou des blessures.

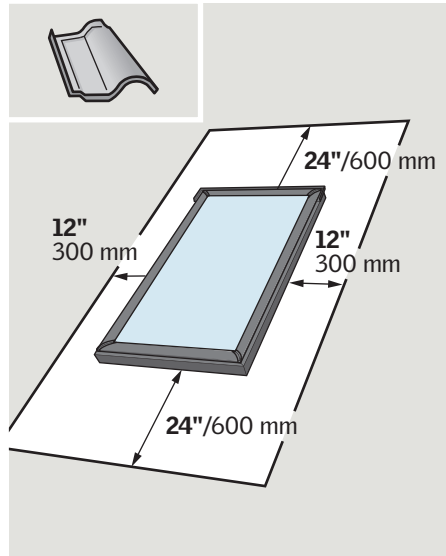
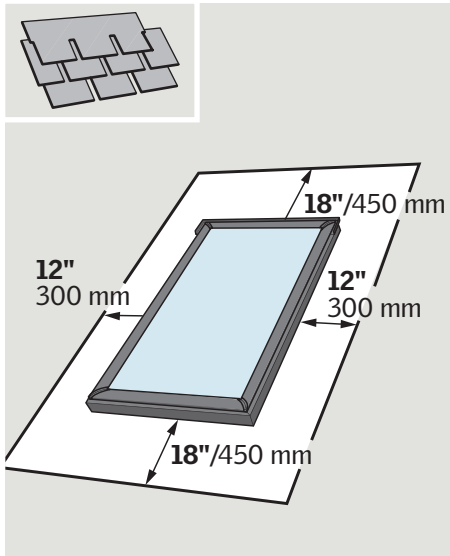
*National Fire Protection Association, Batterymarch Park, Quincy Massachusetts 02269.

Conserver ces instructions d'installation. Consulter le manuel de l'utilisateur pour des avertissements importants de sécurité.

ENGLISH: Clearance around installations

ESPAÑOL: Espacio libre alrededor de las instalaciones

FRANÇAIS : Dégagement requis autour de l'installation



ENGLISH: Maintain illustrated clearances between skylight frame and critical areas such as valleys, ridges, slope changes and roof-to-wall intersections.

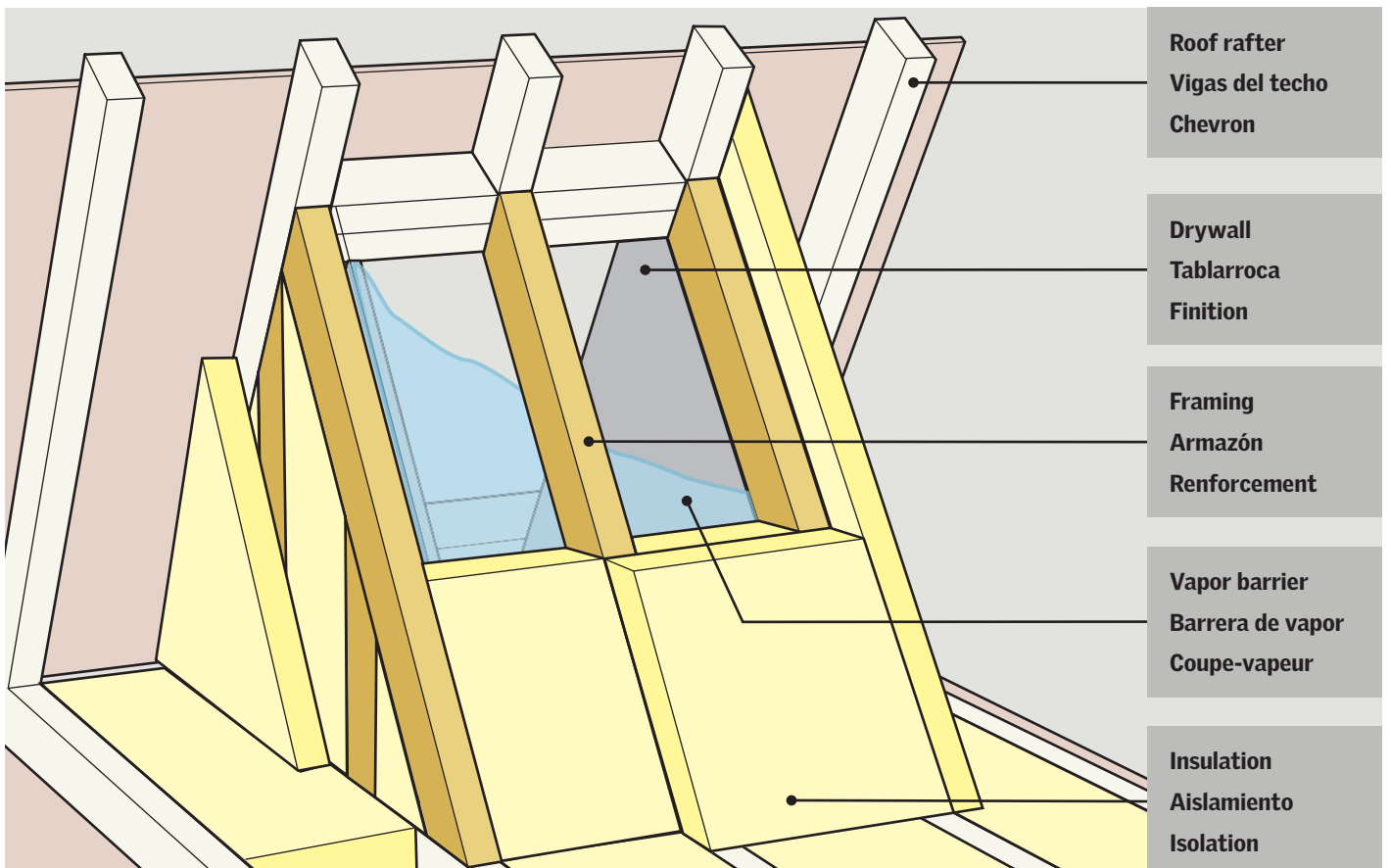
ESPAÑOL: Respete los espacios libres ilustrados entre el marco del tragaluz y áreas críticas como limahoyas, cumbreras, cambios de inclinación e intersecciones de techo y pared.

FRANÇAIS : Respecter le dégagement illustré entre le cadre du puits de lumière et les endroits critiques tels que noue, faîtage, variation d'inclinaison et intersection de toiture et mur.

ENGLISH: Light shaft application

ESPAÑOL: Aplicación del hueco de luz

FRANÇAIS : Pourtour du puits de lumière



1

ENGLISH: Build curb according to measurements in the chart. Use lumber with an actual thickness of 1½" (38 mm) and a minimum height of 3½" (90 mm). Curb height and attachment should comply with building codes and regulations and be secure enough to transfer the skylight loads to the framing members.

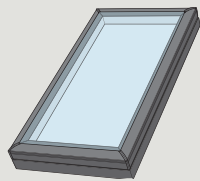
Note: Skylight VCM/VCE cannot be rotated. The skylight operator has to be installed at the bottom of skylight curb.

ESPAÑOL: Construya el brocal de acuerdo con las mediciones de la tabla. Use madera con un grosor real de 1½" (38 mm) y una altura mínima de 3½" (90 mm). La altura y sujeción del brocal deben respetar los códigos y normas de construcción y estar bien fijados para transferir las cargas del tragaluz a los elementos del armazón.

Nota: El tragaluz VCM/VCE no puede girarse. El motor de apertura del tragaluz debe instalarse en la parte inferior del brocal del tragaluz.

FRANÇAIS : Construire un cadre selon les dimensions indiquées au diagramme. Utiliser du bois de 1½" (38 mm) de largeur réelle et d'une hauteur minimale de 3½" (90 mm). La hauteur du cadre et les raccordements doivent respecter les exigences de la réglementation du Code du bâtiment et être suffisamment sécuritaires pour recevoir le poids de la structure du puits de lumière.

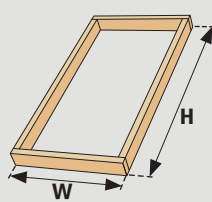
Note : Les puits de lumière VCM/VCE ne peuvent être inversés. Le moteur d'ouverture doit être installé sur la partie inférieure du cadre.



Skylight size

Tamaño del tragaluz

Taille du puits de lumière



Outside curb dimensions

Dimensiones exteriores del brocal

Dimensions extérieures du cadre

2222

25½" x 25½"
648 mm x 648 mm

2234

25½" x 37½"
648 mm x 952 mm

2246

25½" x 49½"
648 mm x 1257 mm

3030

33½" x 33½"
851 mm x 851 mm

3046

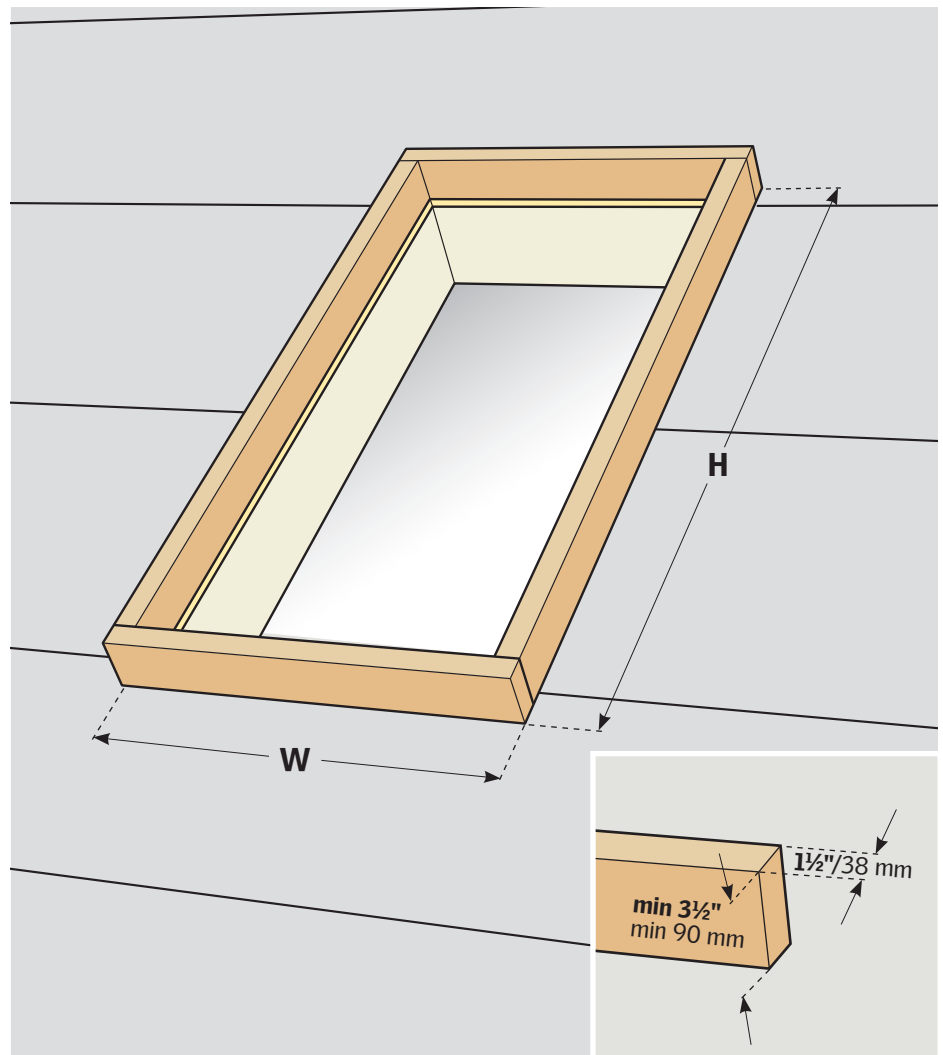
33½" x 49½"
851 mm x 1257 mm

3434

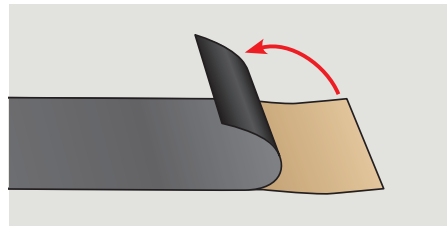
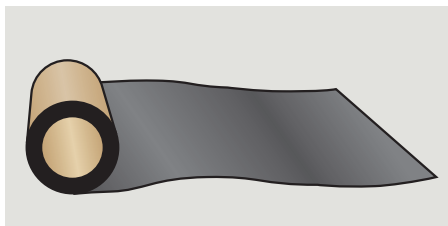
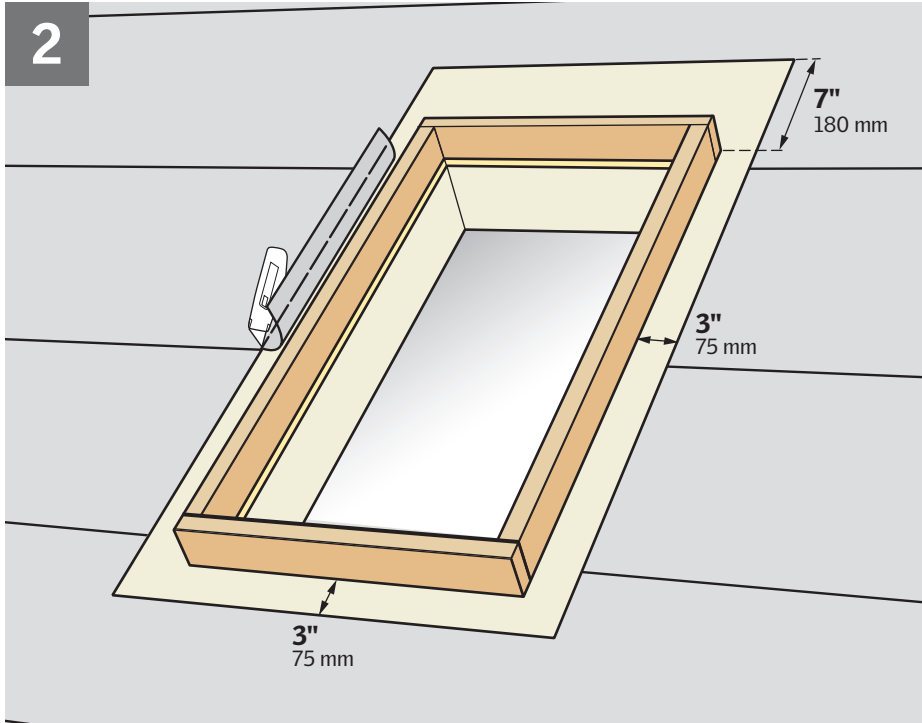
37½" x 37½"
952 mm x 952 mm

4646

49½" x 49½"
1257 mm x 1257 mm



2



ENGLISH: To ensure waterproofing, skylight curbs should be completely wrapped in VELUX adhesive skylight underlayment ZOX 216 as indicated. Underlayment must be applied before installing the flashing.

Remove existing roofing underlayment around the rough opening as shown.

Note: If snow accumulation on the roof is likely, waterproofing is achieved by installing a continuous self-adhesive waterproof membrane beneath the roofing material and flashing material. VELUX adhesive skylight underlayment around the skylight curb must be properly integrated with waterproof membrane on roof decking. Skylight curbs with heights over 3½" (90 mm) may require additional underlayment material for proper installation. Peel off backing from VELUX adhesive skylight underlayment prior to applying it to roof decking and skylight curb. Ensure that surfaces are clean, dry and free of debris.

ESPAÑOL: Para garantizar la impermeabilidad, los brocales de tragaluz deben estar completamente envueltos con la lámina de soporte autoadhesiva para tragaluz VELUX ZOX 216 tal como se muestra. Debe aplicarse la lámina de soporte antes de instalar el tapajuntas.

Retire la lámina de soporte existente de la zona alrededor del hueco tal como se muestra.

Nota: Si se acumula nieve sobre el techo, se logra la impermeabilidad instalando una membrana impermeable autoadhesiva continua por debajo del material de cubierta y del material del tapajuntas. La lámina de soporte autoadhesiva para tragaluz VELUX colocada alrededor del brocal del tragaluz debe integrarse correctamente con la membrana impermeable del tablero. Los brocales de tragaluz cuyas alturas superen los 3½" (90 mm) pueden necesitar lámina de soporte adicional para una correcta instalación.

Despegue la protección del reverso de la lámina de soporte autoadhesiva para tragaluz VELUX antes de aplicarla al tablero del techo y al brocal del tragaluz. Verifique que las superficies estén limpias, secas y sin residuos.

FRANÇAIS : Pour en assurer son étanchéité, le cadre du puits de lumière devra être complètement enveloppé à l'aide de la membrane de toiture autocollante pour puits de lumière VELUX ZOX 216, tel qu'illustré. La membrane de toiture doit être appliquée avant l'installation du solin.

Retirer la membrane de toiture existante autour de l'ouverture brute, tel qu'illustré.

Note : Si des accumulations de neige sont probables, l'étanchéité sera assurée en installant une membrane autocollante à l'épreuve des intempéries en continu sous le matériel de toiture et sous les solins. La membrane de toiture autocollante pour puits de lumière VELUX autour du cadre du puits de lumière doit être proprement intégrée à la membrane étanche du tablier de toiture. Les cadres de hauteur supérieurs à 3½" (90 mm) pourraient demander davantage de membranes autocollantes pour une installation adéquate.

Retirer le papier protecteur de la membrane de toiture autocollante pour puits de lumière VELUX avant de l'appliquer à la toiture et au cadre. Assurez-vous que les surfaces sont propres, sèches et sans débris.

ENGLISH: Wrap the bottom and the corners of the skylight curb with the underlayment and create water-shedding laps over roofing underlayment.

Note: Observe the measurements stated.

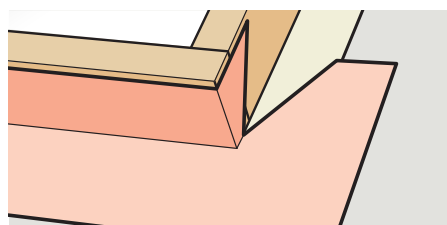
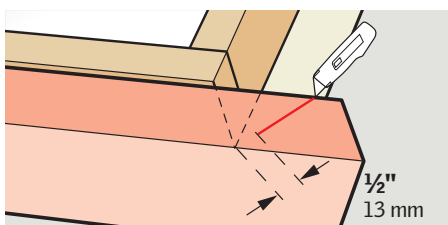
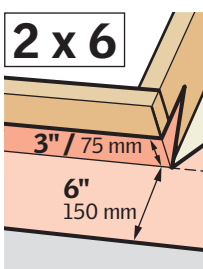
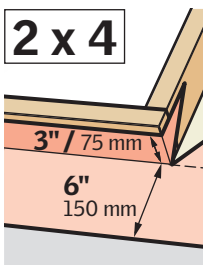
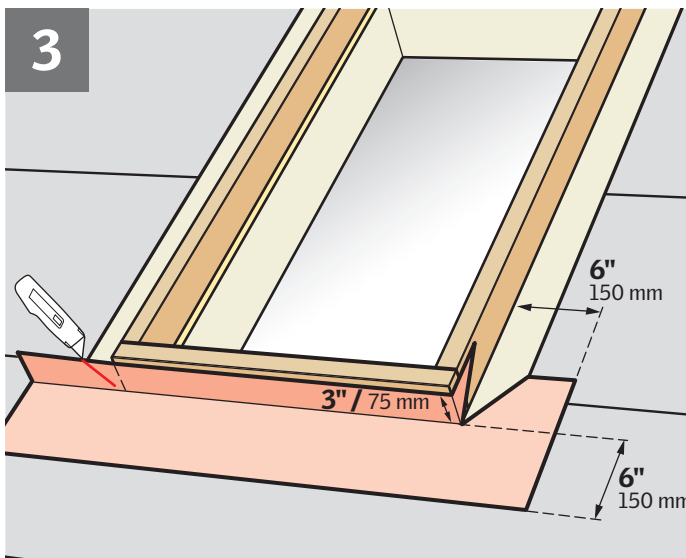
ESPAÑOL: Envuelva las esquinas y parte inferior del brocal del tragaluz con la lámina de soporte para crear solapas impermeabilizantes sobre la lámina de soporte del techo.

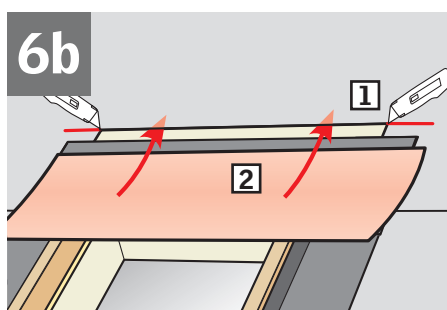
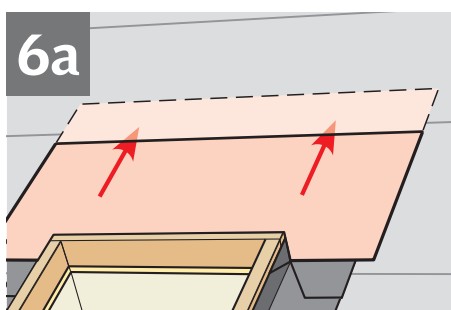
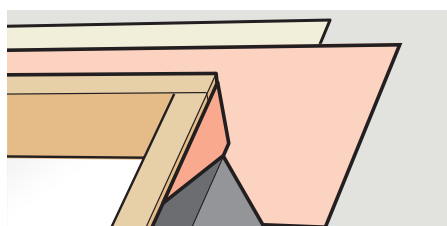
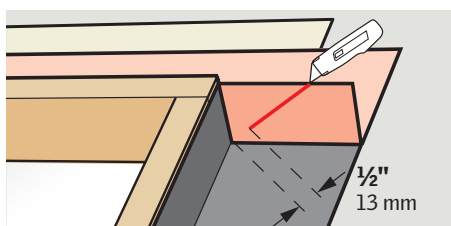
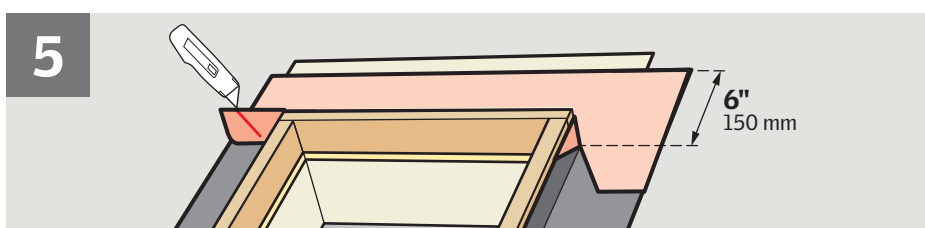
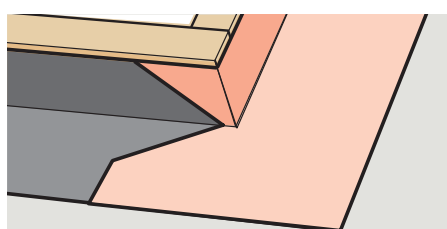
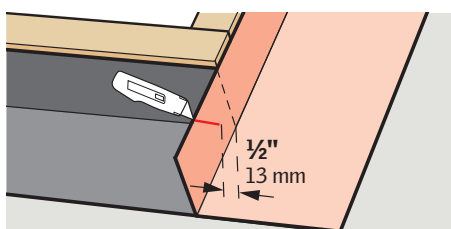
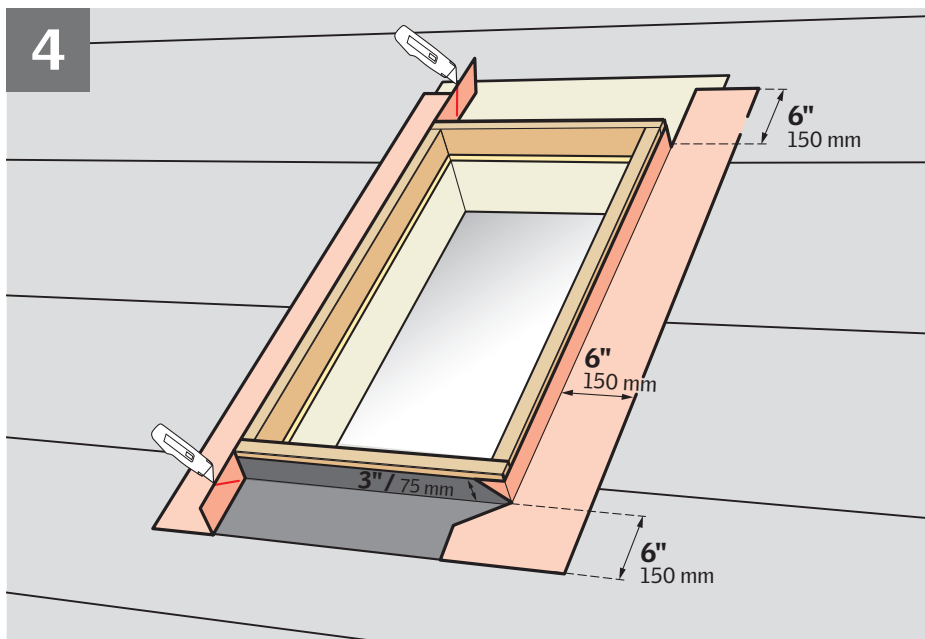
Nota: Respete las medidas especificadas.

FRANÇAIS : Envelopper le bas et les coins du cadre du puits de lumière à l'aide de la membrane autocollante et replier de façon à former des rebords pour l'évacuation de l'eau par-dessus la membrane de la toiture.

Note : Respecter les dimensions illustrées.

3





ENGLISH: Wrap the sides and the corners of the skylight curb with VELUX adhesive skylight underlayment and create water-shedding laps over roofing underlayment.

Note: Observe the measurements stated.

ESPAÑOL: Envuelva los lados y esquinas del brocal del tragaluz con la lámina de soporte autoadhesiva para tragaluz VELUX para crear solapas impermeabilizantes sobre la lámina de soporte del techo.

Nota: Respete las medidas especificadas.

FRANÇAIS : Envelopper les côtés et les coins du cadre du puits de lumière avec la membrane de toiture autocollante pour puits de lumière VELUX et former des rebords pour l'évacuation de l'eau par-dessus la membrane de toiture.

Note : Respecter les dimensions illustrées.

ENGLISH: Wrap the top and the corners of the skylight curb with VELUX adhesive skylight underlayment and create proper water-shedding lap.

ESPAÑOL: Envuelva las esquinas y parte superior del brocal del tragaluz con lámina de soporte autoadhesiva para tragaluz VELUX para crear solapas impermeabilizantes apropiadas.

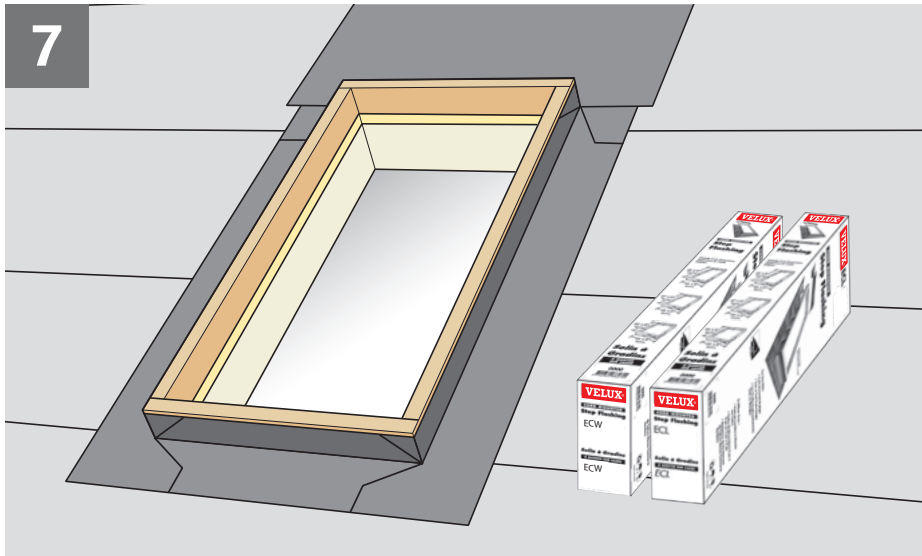
FRANÇAIS : Envelopper la partie supérieure et les coins du cadre du puits de lumière avec la membrane de toiture autocollante pour puits de lumière VELUX et former des rebords pour l'évacuation de l'eau.

ENGLISH: To allow for proper drainage, interweave VELUX adhesive skylight underlayment as shown in **6a** for new construction applications. For retrofit applications, interweave VELUX adhesive skylight underlayment as shown in **6b**.

ESPAÑOL: Para lograr un drenaje adecuado, intercale la lámina de soporte autoadhesiva para tragaluz VELUX como se indica en **6a** para construcciones nuevas. Para aplicaciones posteriores, intercale la lámina de soporte autoadhesiva para tragaluz VELUX como se indica en **6b**.

FRANÇAIS : Pour assurer un drainage adéquat, entrecroiser avec la membrane de toiture autocollante pour puits de lumière VELUX tel qu'illustré à la figure **6a** dans le cas d'une installation sur une nouvelle construction. Pour une installation sur une toiture existante, entrecroiser avec la membrane de toiture autocollante pour puits de lumière VELUX, tel qu'illustré à la figure **6b**.

7



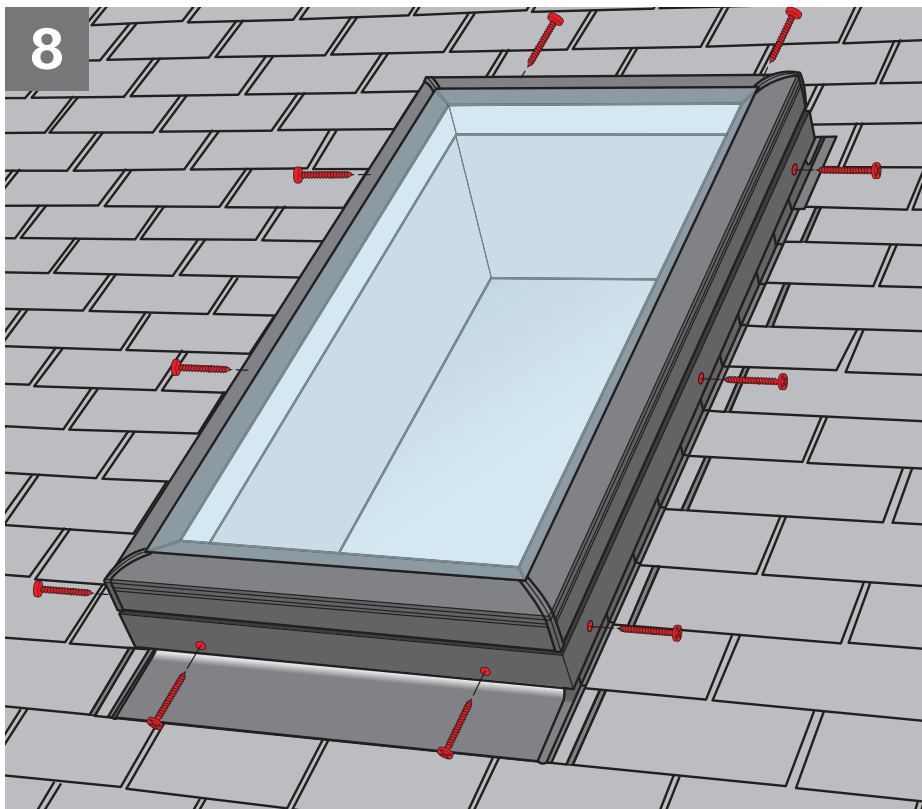
ENGLISH: For thin roofing materials, use flashing ECL. ECL is designed for roof pitches 10° - 60° (2:12 - 21:12).

For profiled roofing materials, use flashing ECW. ECW is designed for roof pitches 14° - 60° (3:12 - 21:12).

ESPAÑOL: Para materiales de cubierta delgados, use tapajuntas ECL. ECL está diseñado para techos con inclinación de 10° - 60° (2:12 - 21:12). Para materiales de cubierta ondulados, use tapajuntas ECW. ECW está diseñado para techos con inclinación de 14° - 60° (3:12 - 21:12).

FRANÇAIS : En présence de matériel de toiture mince, utiliser les solins ECL conçus pour inclinaison de toiture de 10° - 60° (2:12 - 21:12). Pour matériel de toiture profilé, utiliser les solins ECW conçus pour inclinaison de toiture 14° - 60° (3:12 - 21:12).

8



ENGLISH: Center the skylight on top of the curb and secure with #8 1¼" (45 mm) pan head stainless steel screws provided. Screws will penetrate the curb by at least ¾" (19 mm).

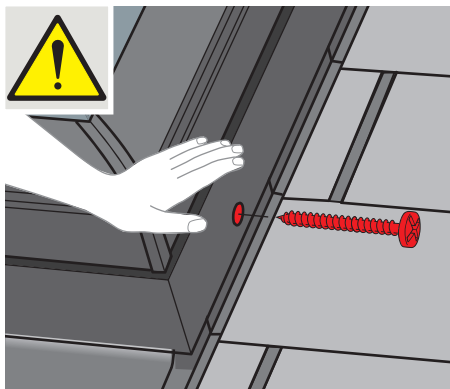
⚠ Apply downward pressure to the top of the skylight frame while securing the screws.

ESPAÑOL: Centre el tragaluz sobre el brocal y fíjelo con los tornillos de acero inoxidable de cabeza chanfleada de #8 1¼" (45 mm) suministrados. Los tornillos penetrarán el brocal un mínimo de ¾" (19 mm).

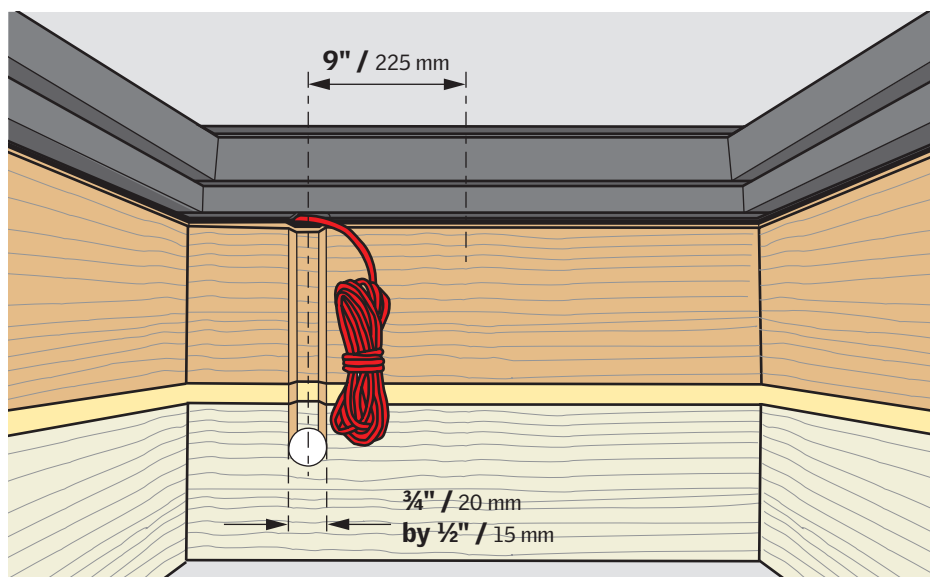
⚠ Aplique presión sobre el armazón del tragaluz mientras inserta los tornillos.

FRANÇAIS : Centrer le puits de lumière sur le cadre et fixer-le avec les vis cylindriques en acier inoxydable #8 1¼" (45 mm) fournies. Les vis seront insérées dans le cadre sur une longueur d'environ ¾" (19 mm).

⚠ Appliquer une pression descendante sur la partie supérieure du puits de lumière lors de l'installation des vis.



VCE



ENGLISH: Prepare the framing for electrical wire (applies to VCE only).

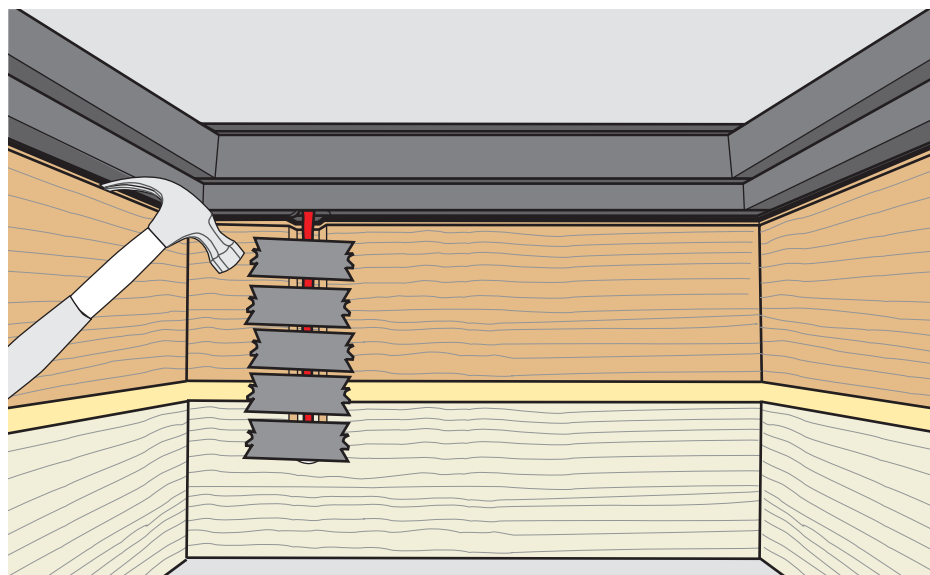
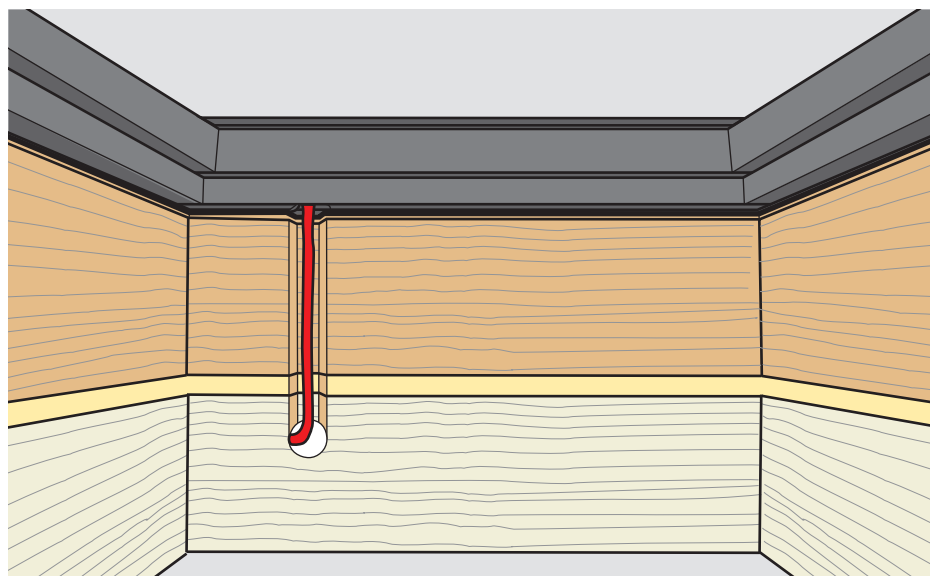
All wiring shall be done with factory attached power cable. Wiring of power cable shall be done in accordance with the latest edition of the National Electrical Code (NFPA 70) and all local codes and ordinances.

ESPAÑOL: Prepare el marco para el cableado eléctrico (para VCE únicamente).

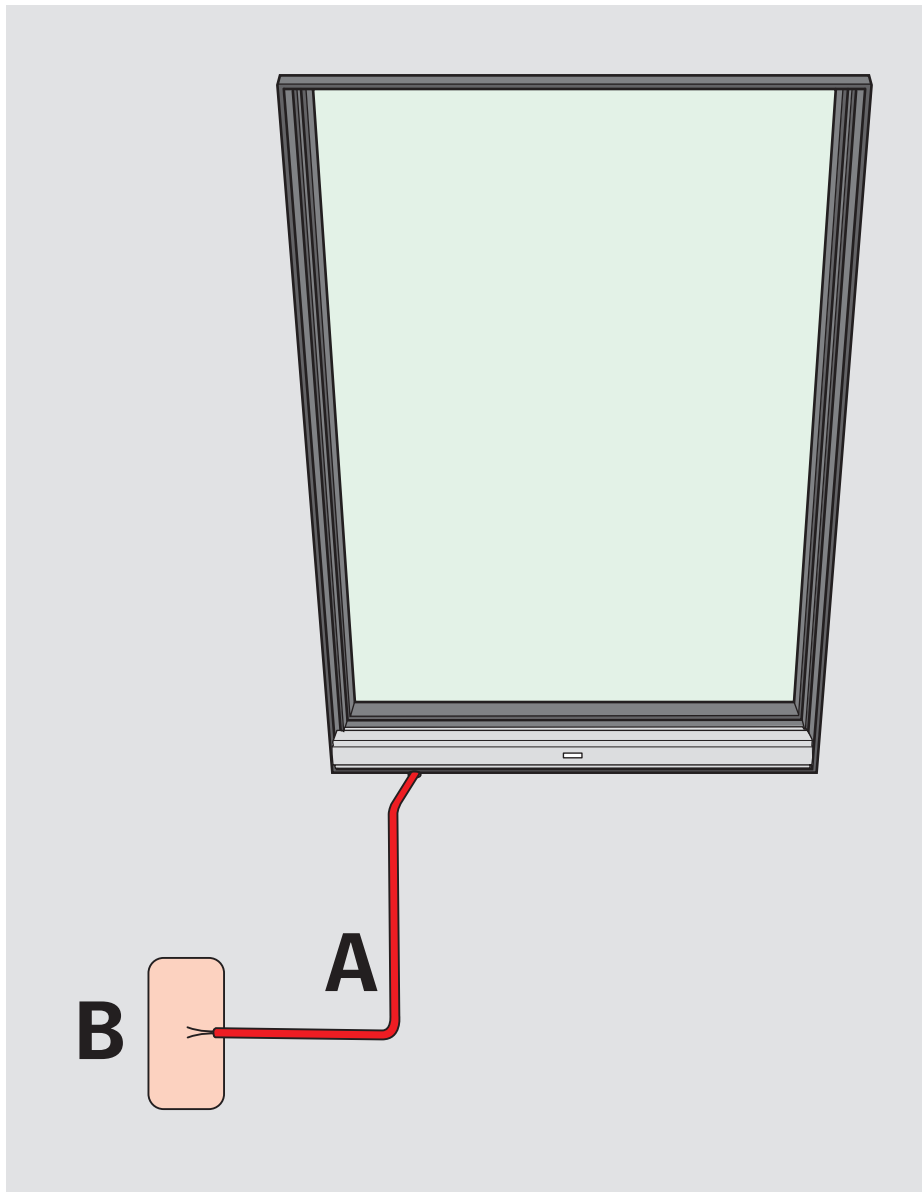
Todo el cableado debe realizarse con el cable de alimentación que viene sujeto de fábrica. La conexión del cable de alimentación debe realizarse de acuerdo con la última edición de las normas del Código Eléctrico Nacional (NFPA 70) y con todas las reglamentaciones y ordenanzas locales.

FRANÇAIS : Préparer le cadrage pour l'installation du câblage électrique (pour VCE seulement).

L'ensemble du câblage doit être effectué à l'aide du câble électrique fourni avec le puits de lumière. Le raccordement du câble électrique doit être effectué conformément aux plus récentes normes du Code national de l'électricité (NFPA 70) ainsi qu'aux normes et aux règlements locaux en vigueur.



VCE



ENGLISH: A junction box or an outlet box (not provided with skylight) is required for permanent connection of the 20 ft (6 m) skylight power cable.

CA/US: A single phase 120 V, 60 Hz, 40 W branch circuit (continuous electrical feed) is required.

AU/NZ: A single phase 240 V, 50 Hz, 40 W branch circuit (continuous electrical feed) is required.

The branch circuit must be protected by a 15 A circuit breaker or time delay fuse.

The junction or outlet box in which the skylight power cable is terminated must be accessible for inspection after installation is complete. A listed junction or outlet box and listed wire nuts must be used for the connection to the branch circuit.

ESPAÑOL: Para conectar el cable de alimentación permanente de 20 pies (6 m) del tragaluz hace falta una caja de empalmes o distribución (no suministrada con el tragaluz).

CA/US: Se requiere un circuito derivado monofásico de 120 V, 60 Hz, 40 W (alimentación eléctrica continua).

AU/NZ: Se requiere un circuito derivado monofásico de 240 V, 50 Hz, 40 W (alimentación eléctrica continua).

El circuito derivado debe estar protegido por un disyuntor de 15 amperios o un fusible temporizado. La caja de empalmes o distribución donde se conecta el cable de alimentación del tragaluz debe estar en un lugar accesible para su inspección una vez completada la instalación. Debe usarse una caja de empalmes o distribución listada y tuercas para alambre listadas para marcar la conexión al circuito derivado.

FRANÇAIS : Un boîtier de raccordement (non fourni avec le puits de lumière) est nécessaire pour la connexion permanente du câble électrique du puits de lumière de 20 pi (6 m).

CA/US : Un circuit de dérivation monophasé de 120 V, 60 Hz, 40 W d'alimentation électrique continue est nécessaire.

AU/NZ : Un circuit de dérivation monophasé de 240 V, 50 Hz, 40 W d'alimentation électrique continue est nécessaire.

Le circuit de dérivation doit être protégé par un mécanisme à retardement ou un disjoncteur de 15 ampères.

Le boîtier de raccordement auquel le câble électrique du puits de lumière est connecté doit pouvoir être inspecté lorsque l'installation est terminée. Il faut utiliser le boîtier de raccordement et les écrous de câble énumérés pour la connexion au circuit de dérivation.

A

ENGLISH: Cable (supplied with skylight): 20 ft (6 m)

ESPAÑOL: Cable (suministrado con el tragaluz): 20 pies (6 m)

FRANÇAIS : Câble (fourni avec le puits de lumière): 20 pi (6 m)

B

ENGLISH: Junction or outlet box (not provided with skylight)

ESPAÑOL: Caja de empalmes o distribución (no suministrada con el tragaluz)

FRANÇAIS : Boîtier de raccordement (non fourni avec le puits de lumière)

ENGLISH:

Home owner information

Please complete and give to home owner.

Date:
 Product number:
 (stamped on product exterior)
 Quantity:
 Flashing:
 Accessories installed:
 Model Size Variant code
 Roofing material:
 Installation contractor:
 Dealer purchased from:

ESPAÑOL:

Información del propietario

Completar y entregar al propietario.

Fecha:
 Número de producto:
 (impreso en la parte externa del producto)
 Cantidad:
 Tapajuntas:
 Accesorios instalados:
 Modelo Tamaño Código de variante
 Material de cubierta:
 Instalador:
 Distribuidor al que se compró el producto:

FRANÇAIS :

Information pour le propriétaire occupant

Veuillez compléter et remettre au propriétaire occupant.

Date :
 Numéro de produit :
 (étampé sur la partie extérieure du produit)
 Quantité :
 Solin:
 Accessoires installés :
 Modèle Dimension Code
 Matériel de toiture :
 Entrepreneur en installation :
 Détaillant :

US: VELUX America Inc.
 1-800-88-VELUX

CA: VELUX Canada Inc.
 1 800 88-VELUX (888-3589)

AU: VELUX Australia Pty. Ltd
 1300 859 856

NZ: VELUX New Zealand Ltd.
 0800 650 445